

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد بدین بوم و بر زنده یک تن مباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

ویلیام انگدال William-Engdahl

برگردان از: حمید محوی

«فرانسه نقش آدم کش حرفه ئی را در سوریه

به حساب ایالات متحده به عهده گرفته است»



رئیس جمهور فرانسوا هولاند (در مرکز عکس) و وزیر امور خارجه فرانسه لوران فیبوس (دومین نفر از سمت چپ از دید بیننده) به مناسبت سومین ملاقات «دوستان سوریه» که روز ۶ جولای ۲۰۱۲ در پاریس برگزار شد با اعضای اپوزیسیون سوریه عکس یادگاری گرفتند. (رویترز)

ویلیام انگدال استاد دانشگاه در ایالات متحده در شبکه تلویزیون «روسیا تودی» (روسیه امروز) اظهار داشت: «فرانسه به حساب ایالات متحده که نمی خواهد تا پیش از انتخابات ریاست جمهوری در نومبر دستش را آلوده سازد، عهده دار ارسال پول و توپخانه برای شورشیان شده است.»

به اساس یک منبع دیپلماتیک که توسط ژانز بریتانیائی رویترز به نقل آمده، ارسال این کمک ها از روز جمعه گذشته به پنج مقام محلی، به اصطلاح در «مناطق آزاد شده»، در استان های سوریه دیر الزور، حلب و ادلب، آغاز شده است.

ویلیام انگدال نویسنده تحلیل ها و تحقیقات مهم درباره جغرافیای سیاسی، در مصاحبه با «روسیا تو دی» تأکید کرد که این نوع حرکات تنها می تواند به وخیم تر ساختن اوضاع و خون ریزی بیشتر در سوریه بینجامد.

روسیا تو دی : چرا فرانسه تا این اندازه در سوریه مداخله می کند؟ فرانسه با پشتیبانی از شورشیان در پی دستیابی به چه اهدافی است؟

ویلیام انگدال : من فکر می کنم که فرانسه یک «تاجر صلح» خیلی متقلب و ریاکار در تمام طول این روند بوده است. فکر می کنم که فرانسه، اگر بتوانیم بگوئیم، به عنوان مأمور امور خارجه ایالات متحده تا پایان انتخابات، عمل خواهد کرد. اوباما مایل نیست تا پایان انتخابات در ایالات متحده، وارد منازعه ای به پیچیدگی سوریه شود. فکر می کنم که فرانسه در حال ایفای نقش آدم کش حرفه ئی در سوریه است و پیشنهاد این کشور برای ارسال توپخانه سنگین به مناطق به «اصطلاح آزاد» یکی از بی شرمانه ترین اقداماتی بود که هرگز نمی توانستیم تصور کنیم. چنین موردی به جنگ داخلی و خون ریزی بیشتر خواهد انجامید، و هر نتیجه ای را می توان از چنین کاری انتظار داشت، به جز صلح. در نتیجه این موضوع را باید یکی از خطرناکترین تصمیمات ناتو در سوریه در این ۱۸ ماه گذشته تلقی کنیم.

روسیا تو دی : کمک های مستقیم فرانسه آیا می تواند برای برهم زدن توازن نیروها در جنگ سوریه کافی باشد؟

ویلیام انگدال : فکر می کنم که اگر تمام گزارشات را در باره جنبش اخوان المسلمین از وقتی که در مصر به قدرت رسیدند مورد بررسی قرار دهیم، می بینیم که اپوزیسیون سوریه تحت نظارت اخوان المسلمین قرار دارد، همان سازمان است و برنامه اش در دراز مدت، وارد کردن پیاده نظام اسلامی بر اساس الگوی القاعده یا طالبان است که می خواهد شریعت اسلامی را در سوریه بر پا کند، و به همزیستی مذاهب پایان دهد که طی ده ها سال، با مدیریت خاندان اسد وجه مشخصه زندگی در سوریه بوده است.

روزنامه نگارانی که در سوریه به سر می برند طی چندین ماه گذشته دائماً گزارش داده اند که گروهی را که معمولاً «اپوزیسیون» می نامند، متشکل از اعضای القاعده یا مجاهدین مسلح است که از عربستان سعودی و دیگر کشورها آورده اند، و همین گروه ها هستند که شهروندان را به قتل رسانده و سر آنها را می برند و سپس این جنایات را به دولت سوریه نسبت می دهند.

برای این که بتوانیم تصور روشنتری از باز شناسی دولت در تبعید یا دولت ساختگی داشته باشیم، کافی است که تصور کنیم که روسیه کوک کلوکس کلان را به عنوان دولت ایالات متحده در تبعید بازشناسی کند و به آنها توپخانه بدهد تا بتوانند با واشینگتن رویارویی کنند و یا چیزی شبیه به این. خیلی پوچ به نظر می رسد.

روسیا تو دی : فرانسه با جلوگیری از این که می خواهد در رأس جریانات سوریه قرار بگیرد، در پی کسب چیست؟

ویلیام انگدال : پرسش خوبی به نظر می رسد. از دیدگاه تاریخی، نخبگان فرانسوی از دوران ناپلئون، در سطح جغرافیای سیاسی، همیشه تمایل داشته اند موضعی را اتخاذ کنند که فراتر از امکاناتشان بوده است. و فکر می کنم که از دوران سرکوزی و از دوران حمایت نظامی فرانسه از سرکوزی برای وارد شدن به ناتو، [نخبگان فرانسوی] همیشه تمایل داشته اند، در مقابل هر تصمیم مهم در سطح بین المللی، بیش از اندازه در مورد امکاناتشان اغراق کنند، و البته با نتایج اسفناک برای فرانسه. ماجراجویی در سوریه که دولت فرانسوا هولاند- لوران فیوس آغاز

کرده اند ممکن است زیر پای خودشان منفجر شود...خطرناک برای فرانسه، و حتی برای جهان، و ممکن است با یک محاسبه اشتباه به جنگ جهانی سوم بینجامد. این ماجرا خطرناکترین موردی است که من با سابقه ۳۷ سال تحلیل سیاسی، تا کنون هرگز با آن سروکار نداشته ام.

گاهنامه هنر و مبارزه

۱۳ سپتامبر ۲۰۱۲

<http://g-honar-v-mobarze.blogfa.com/post/280>

William Engdahl : « La France joue le rôle de nervi des Etats-Unis en Syrie »

Réseau Voltaire | 11 septembre 2012

<http://www.voltairenet.org/William-Engdahl-La-France-joue-le>

شبکه ولتر/۱۱ سپتامبر/۲۰۱۲